

Александр Лукич ВОЛКОВ

родился в 1928 году в деревне Эссойла в Карелии.
 Автор десятков статей в защиту карельского языка
 и книг «Маленькая Дессойла» (1993 г.),
 «Pieni Dessoilu» (1997 г.), «Вечный огонь» (2000 г.),
 «Vellen suvajin» (2001 г.), «Поздняя осень» (2003 г.),
 «Jarvet Karjalan» (2003 г.), «Слово о ливах» (2004 г.),
 «Hiilissugis» (2009 г., Таллин) и других.
 Один из составителей антологии
 финно-угорской поэзии «От Югры до Балатона».
 Член Союза писателей России.
 Заслуженный работник культуры
 Республики Карелия.
 Лауреат премии «Сампо» (2007 г.).



**Александр
ВОЛКОВ**
г. Петрозаводск

«Музыка горная льется из сердца...»

НОЧЬ У КОСТРА

Отчина милая, выжить сумевшая,
 Раны земли остудив родниками,
 Встала из пепла, святая и грешная,
 Душу народа врачует стихами.

Музыка к Богу восходит молитвами
 Теми, что в раннем услышаны детстве,
 Росной травой, земляничкой увитая,
 Музыка горная льется из сердца!

Ночь у костра. Озаряется искрами
 Новая строчка на краешке мира.
 В силу любви твоей верую искренне!
 Рядышком лес и отцова могила.

Хлынули листья певучими ливнями.
 В царство озер возвращается осень —
 За лебедиными, за журавлиными —
 Родины звонкие песни возносит!
 (Перевод с карельского Олега Мошикова)

БЕГ ВРЕМЕНИ

В час вечерний сижу у окошка.
 Вижу: солнышко клонится к ночи.
 Время жизни бежит понемножку
 и сосну вековечную точит.

Время гнет стариковскую спину,
 не жалеет, не жалует старость.
 И горит, догорает лучина:
 что сгорело, уже не надставить.

Что оставим мы, Карьялы дети?
 Кто вослед пошагает за нами?
 Кто опустит в Сямь-озере сети?
 Кто пройдет над Олонкой дворами?

Вот и третье тысячелетье!
 Мы сроднились со временем этим,
 И своим оставляем мы детям
 Материнского сердца заветы.

Как войду я в то новое время,
 Ведь и легкое трудным уж стало.
 И успею не много, но верю:
 тебе, ливвик, я стих свой оставлю.
 (Перевод с карельского А. Мишина)